

联合国
粮食及
农业组织Food and Agriculture
Organization of the
United NationsOrganisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agricultureПродовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных НацийOrganización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agriculturaمنظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة

粮食和农业遗传资源委员会

暂定议程议题 3.1

第十六届例会

2017年1月30日—2月3日，罗马

**粮食和农业水生遗传资源政府间特设技术工作组
第一次会议报告**

遗传委上届会议要求政府间技术工作组在其第十六届例会之前举行会议。粮食和农业水生遗传资源政府间特设技术工作组（工作组）第一次会议于2016年6月20—22日在罗马举行。工作组特别审议了第一份《世界粮食和农业水生遗传资源状况》报告草案。工作组还审议了遗传委《多年工作计划》实施情况，审议并修订了2018—2027年拟议主要产出和里程碑。工作组第一次会议报告载于本文件，供遗传委审议。

本文件可通过此页快速响应二维码读取；粮农组织采用此二维码旨在尽量减轻环境影响并倡导以更为环保的方式开展交流。
其他文件可访问：www.fao.org。



mr406



**Food and Agriculture
Organization of the
United Nations**

**COMMISSION ON
GENETIC RESOURCES
FOR FOOD AND
AGRICULTURE**

CGRFA/WG-AqGR-1/16/Report

**粮食和农业
水生遗传资源
政府间特设技术工作组
第一次会议**

2016年6月20-22日，意大利罗马

粮食和农业遗传资源委员会

**粮食和农业水生遗传资源
政府间特设技术工作组
第一次会议报告**

2016年6月20-22日，意大利罗马

粮食和农业水生遗传资源政府间特设技术工作组第一次会议文件
可在下列网址获取：

<http://www.fao.org/fi/static-media/MeetingDocuments/AqGenRes2016/default.htm>

本出版物中使用的名称和介绍的资料，并不意味着联合国粮食及农业组织对任何国家、领地、城市、地区或其当局的法律地位或对其边界或国界的划分表示任何看法。

目录

	段次
I. 引言	1
II. 会议开幕及选举主席、副主席和报告员	2-6
III. 《世界粮食和农业水生遗传资源状况》编写情况	7-14
IV. 渔业委员会水生遗传资源和技术咨询工作组第一次会议报告	15-16
V. 水生遗传资源获取和利益分享	17-19
VI. 审查遗传委《多年工作计划》	20-25
VII. 其他事项	26
VIII. 通过报告	27
IX. 结束语	28-29

附录

- A. 粮食和农业水生遗传资源政府间特设技术工作组第一次会议议程
- B. 文件清单
- C. 粮食和农业遗传资源委员会第十五届例会选出的
粮食和农业水生遗传资源政府间特设技术工作组成员和替补成员
- D. 代表和观察员名单

I. 引言

1. 粮食和农业水生遗传资源政府间特设技术工作组（简称“工作组”）第一届会议于 2016 年 6 月 20-22 日在意大利罗马举行。工作组成员和替补成员名单见附录 B。代表和观察员名单见附录 C。

II. 会议开幕及选举主席、副主席和报告员

2. 粮农组织渔业及水产养殖部助理总干事 Árne Mathiesen 先生宣布会议开幕并欢迎工作组成员和观察员。他强调粮食和农业水产遗传资源是快速演变的水产养殖部门发展的基石，反映在粮农组织的政策、计划和活动之中。提及《世界粮食和农业水生遗传资源状况》报告的编写进程时，他指出截至目前收到的国家报告中所提供的信息，尽管仍为初步信息，但揭示了养殖品种及其野生亲缘种的水产遗传资源在渔业生产和粮食安全方面发挥重要作用。他进一步指出，国家报告还显示了各国利用的水生物种和养殖品种较此前向粮农组织报告的要多。Mathiesen 先生强调，《世界粮食和农业水生遗传资源状况》报告补充和强化了粮农组织正在开展的渔业和水产养殖信息收集、分析和发布工作。

3. 粮食和农业遗传资源委员会（遗传委）秘书 Irene Hoffmann 女士欢迎代表和观察员的到来。她指出，遗传资源在保持农业和粮食系统高效和可持续方面发挥至关重要的作用，这一点在 2030 年议程和可持续发展目标中得到说明。她进一步指出，遗传委及其工作组的工作可为可持续发展目标的多个具体目标作出贡献。她还回顾了工作组作为遗传委咨询机构设立的历史，指出《世界粮食和农业水生遗传资源状况》报告起草工作取得的进展，这份报告及涵盖了水生植物也涵盖了水生动物遗传资源。她对提交了国家报告的国家表示感谢，并邀请尚未提交报告的国家也尽快提交，以便对报告草案进行更加完整的修订。

4. 工作组选举 Mohd Fariddudin Othman 先生（马来西亚）担任工作组主席。Belemane Semoli 先生（南非）、Clemens Fieseler 先生（德国）、Marcela Costagliola 女士（阿根廷）、Ahmed Saney 先生（埃及）和 Percy Rechelluul 先生（帕劳）当选副主席。工作组选举 Clemens Fieseler 先生（德国）担任报告员。

5. 主席告知工作组，根据工作组《章程》第 III 条规定，沙特阿拉伯（替代科威特）和塞内加尔（替代佛得角）将作为成员参加会议。

6. 工作组通过了附录 A 所列的议程。

III. 《世界粮食和农业水生遗传资源状况》编写情况

7. 工作组审议了《〈世界粮食和农业水生遗传资源状况〉编写情况》¹以及《〈世界粮食和农业水生遗传资源状况〉草案》两份文件。²

8. 工作组指出《世界粮食和农业水生遗传资源状况》（报告草案）草案是基于2016年4月15日前47国正式提交的国家报告这一有限的资料做出的一个初步分析。它指出，需要更多的国家报告和开展更多的工作，以便最后形成《世界粮食和农业水生遗传资源状况》报告《报告》，并建议遗传委邀请尚未提交报告的国家指定国家联系人并在2017年3月31日之前提交国家报告，同时鼓励已经提交国家报告的国家在同一截止日期之前再酌情提交一份经修订的报告。

9. 工作组对报告草案的结构表示欢迎。它建议遗传委要求粮农组织继续努力以便最终完成该《报告》，交由工作组第二届会议及遗传委第十七届会议进行审议。它还进一步建议粮农组织在修订《报告草案》时：

- 除了区域或分区域综述之外，在分析中酌情确定具体国家；
- 必要时包括具体国家例子及案例研究以说明问题；
- 酌情提供一份发展中国家和发达国家对比分析；
- 包括一些在国家报告中确认的过去未向粮农组织报告过的新的物种和养殖品种的例子；
- 修订对各国的情况介绍，以确保准确反映国家报告中提供的信息，尤其是在第7章7.2节最后部分；
- 修订第7章7.4节的无法从报告中的信息推导出的结论，尤其是获取和利益分享机制；
- 精简第6章6.5节最后一段的引用内容；
- 利用其他信息（例如来自科学文献、国际、区域及国家组织和网络及先进科学机构的信息）补充国家报告并帮助进行更全面的评估；
- 使报告通篇定义协调一致并提供一份完整的关键术语词汇表；
- 注明所有信息来源，包括在图表当中；
- 对发现进行深入分析，包括有关气候变化、栖息地变化以及入侵物种对水产遗传资源的影响；

¹ CGRFA/WG-AqGR-1/16/2 Rev.1

² CGRFA/WG-AqGR-1/16/Inf.2

- 区分政策和战略，并包括软性法律工具，例如行为守则和自愿准则；
- 明确各章节中提及的一些概念（例如原生境养护及利用和利益共享机制）；
- 承认水产遗传资源管理的合作挑战，特别是迁徙物种跨境养护；
- 包括一些具体的水产遗传资源原生境和非原生境养护成功的计划和战略范例，并强调这两种养护方式的互补性；
- 承认水生生物保护区在水生遗传资源保护方面的价值，同时必须考虑不同地区的具体情况，在保护和开发之间保持平衡；
- 展示依赖于野生水产遗传资源的水产养殖和捕捞渔业系统之间的密切联系；
- 确保提供的信息对《世界渔业和水产养殖状况》中的信息构成补充；
- 包括对各种网络对于水产遗传资源可持续利用和养护所做贡献的有效性分析；
- 重点强调需要作出政策响应的关键结论和差距，以便改进水产遗传资源可持续利用和养护。

10. 工作组建议遗传委邀请各国利用标准问卷在国家报告中尽可能多地囊括水产遗传资源具体信息，并就面向对水产遗传资源感兴趣的利益相关方开展的另外一项调查作出响应。

11. 工作组注意到管理和养护水产遗传资源所需的高水平的技术能力。它建议遗传委要求粮农组织，根据预算外资金可获得情况，继续组织区域能力建设培训班，并增强国家机构和人员在水产遗传资源养护和利用方面的能力。

12. 工作组注意到国家联系人在起草国家报告过程中遇到的困难，特别是需要咨询众多不同利益相关方并从他们那里获得信息。它建议遗传委邀请各国及其他利益相关方加强与先进科研机构、区域网络及其他能力较强国家之间开展合作，并呼吁增加财政资源以解决这些问题。

13. 工作组注意到科研、教育及政策制定之间整合程度有限，并建议遗传委推动加强这些部门之间与水产遗传资源相关的联系。工作组强调区域和国际网络在支持科技交流以及水产遗传资源交流方面的作用，并建议遗传委邀请这些网络参与报告起草工作，包括参与独立外部评价。

14. 工作组建议遗传委要求粮农组织应各国政府请求为各国提供支持，以便针对水生遗传资源，提高认识，开展能力建设和政策执行活动，包括国家和区域网络的强化和外联，尤其是在发展中国家。

IV. 渔业委员会水生遗传资源和技术咨询工作组第一次会议报告

15. 工作组审议了《渔业委员会水生遗传资源和技术咨询工作组第一次会议报告摘要》³。工作组还注意到会议报告全文。⁴

16. 工作组注意到渔业委员会水生遗传资源和技术咨询工作组（渔业委员会咨询工作组）暂定工作计划。它建议渔委再次邀请渔业委员会咨询工作组为《世界粮食和农业水生遗传资源状况》起草工作做出贡献，包括对报告草案提出意见。它建议向渔业委员会咨询工作组通报工作组此次会议的成果。

V. 水生遗传资源获取和利益分享

17. 工作组审议了文件《制定粮食和农业遗传资源获取和利益分享分部门要点》⁵。工作组对获得遗传委和粮农组织大会欢迎的《协助各国国内实施粮食和农业各分部门遗传资源获取和利益分享要点》表示赞赏。

18. 工作组建议获取和利益分享技术和法律专家小组审议现有框架内水生遗传资源领域特有的利用和交流现行做法。工作组进一步建议遗传委收集有关为水生遗传资源制定特别规定的现有获取和利益分享框架的国家经验，包括土著人民和当地社区拥有的经验，以及水生遗传资源相关传统知识，供工作组下次会议审议。

19. 工作组建议遗传委秘书继续加强与其他相关机构和文书的信息交流与协作，包括《生物多样性公约》、《生物多样性公约关于获取遗传资源和公正公平分享其利用所产生惠益的名古屋议定书》、《粮食和农业植物遗传资源国际条约》以及《联合国海洋法公约》。

VI. 审查遗传委《多年工作计划》

20. 工作组审议了《审查粮食和农业遗传资源委员会多年工作计划实施情况及2018—2027年战略规划草案》。⁶

21. 工作组注意到遗传委过去十年所取得的进展，特别是在加强国家和区域粮食及农业生物多样性相关政策并促进能力建设领域合作方面。会议审议并修订了2018-2027年拟议主要成果和重大目标，建议遗传委予以审议。工作组同时还建议把“获取遗传资源信息并分享从中获得的利益”这一议题从第十八届会议移到第十七届会议。

22. 工作组建议遗传委在其未来的工作中考虑报告的结果。

³ CGRFA/WG-AqGR-1/16/3。

⁴ CGRFA/WG-AqGR-1/16/Inf.3。报告全文下载链接 <http://www.fao.org/3/a-i5553e.pdf>

⁵ CGRFA/WG-AqGR-1/16/4。

⁶ CGRFA/WG-AqGR-1/16/5 Rev 1。

23. 工作组审议了《战略计划》草案，同时注意到更改其结构的建议以及每两年予以审查的建议。工作组注意到拟议战略目标能够提高遗传委工作的知名度，也能使遗传委的工作与粮农组织经修订的《战略框架》、“爱知生物多样性目标”和“可持续发展目标”相对接。

24. 工作组注意到拟议跨部门战略目标以关于植物、动物和森林遗传资源现有全球行动计划的战略重点领域、长期目标和具体目标为基础。因此，遗传委通过的旨在监测各项行动计划的指标和程序原则上也可用于监测跨部门战略目标。

25. 工作组注意到使用既定指标对现有行动计划进行监测可避免产生额外的报告负担。工作组建议重新制定目标 3，从而使该目标同样以保护和可持续利用生物多样性以及公正公平分享利益为宗旨。

VII. 其他事项

26. 会议未讨论其他事项。

VIII. 通过报告

27. 工作组报告于 2016 年 6 月 22 日通过。

IX. 结束语

28. 主席感谢各位代表、副主席、报告员以及各位观察员所做的重要贡献，并就此次会议期间通过的建议对工作组表示赞赏，这些建议将加强《世界粮食和农业水生遗传资源状况》报告的编制工作，并在各个层面加强水生遗传资源管理。他还感谢了粮农组织职工的工作，包括那些幕后工作者。

29. 渔业及水产养殖部副司长 Audun Lem 先生感谢工作组为推动粮农组织水产养殖工作计划提供的建议。遗传委秘书 Hoffmann 女士感谢工作组为遗传委战略计划提供支持，并指出，《世界粮食和农业水生遗传资源状况》报告将成为遗传委又一个里程碑。她感谢主席发挥的领导作用，并感谢德国政府为发展中国家代表参加此次会议提供财政支持。工作组秘书 Matthias Halwart 先生确认粮农组织将持续致力于支持各国在粮食和农业水生遗传资源方面的工作。

附录A

粮食和农业水生遗传资源政府间特设技术工作组第一次会议议程

1. 会议开幕
2. 选举主席、副主席和报告员
3. 通过议程及时间表
4. 编制《世界粮食和农业水生遗传资源状况》
5. 渔业委员会水生遗传资源和技术咨询工作组第一次会议报告
6. 水生遗传资源的获取和利益分享
7. 审议遗传委多年工作计划
8. 其他事项
9. 通过报告

附录B**文件清单**

工作文件

CGRFA/WG-AqGR-1/16/1	暂定议程
CGRFA/WG-AqGR-1/16/1 Add.1 Rev.1	暂定注释议程和时间表
CGRFA/WG-AqGR-1/16/2 Rev.1	编写《世界粮食和农业水生遗传资源状况》
CGRFA/WG-AqGR-1/16/3	渔业委员会水生遗传资源和技术咨询工作组第一次会议报告摘要
CGRFA/WG-AqGR-1/16/4	制定粮食和农业遗传资源获取和利益分享分部门要点
CGRFA/WG-AqGR-1/16/5 Rev.1	审查粮食和农业遗传资源委员会《多年工作计划》落实情况及《战略计划》草案（2018-2027年）

参考文件

CGRFA/WG-AqGR-1/16/Inf.1	水生遗传资源政府间特设技术工作组章程以及遗传委第十五届例会选出的成员和替补成员
CGRFA/WG-AqGR-1/16/Inf.2	《世界粮食和农业水生遗传资源状况报告》草案
CGRFA/WG-AqGR-1/16/Inf.3	渔业委员会水生遗传资源和技术咨询工作组报告
CGRFA/WG-AqGR-1/16/Inf.4 Rev.1	文件清单
CGRFA/WG-AqGR-1/16/Inf.5	代表和观察员名单

附录C

**粮食和农业遗传资源委员会第十五届例会选出的
水生遗传资源政府间特设技术工作组成员和替补成员**

构成（各区域国家数量）	国家
非洲 (5个)	喀麦隆 佛得角 摩洛哥 乌干达 南非 第一替补：塞内加尔 第二替补：纳米比亚
亚洲 (5个)	孟加拉国 柬埔寨 日本 老挝人民民主共和国 马来西亚 第一替补：巴基斯坦 第二替补：斯里兰卡
欧洲 (5个)	捷克共和国 法国 德国 挪威 西班牙 第一替补：波兰 第二替补：匈牙利
拉丁美洲及加勒比 (5个)	阿根廷 巴西 圭亚那 巴拿马 乌拉圭 第一替补：牙买加
近东 (4个)	埃及 伊朗 科威特 阿曼 第一替补：沙特阿拉伯 第二替补：卡塔尔
北美洲 (2个)	加拿大 美国
西南太平洋 (2个)	帕劳 所罗门群岛 第一替补：汤加 第二替补：马绍尔群岛

附录D

代表和观察员名单

LISTE DES DELEGUES ET OBSERVATEURS

LISTA DE DELEGADOS Y OBSERVADORES

ARGENTINA - ARGENTINE

Marcela COSTAGLIOLA
 Instituto Nacional de Investigación y Desarrollo
 Pesquero (INIDEP)
 Buenos Aires
 Phone: +5402234862586
 Email: mcosta@inidep.edu.ar

Santiago PANNE HUIDOBRO
 Subsecretaria de Pesca y Acuicultura
 Ministerio de Agroindustria
 Buenos Aires

BANGLADESH

Md. Khalilur RAHMAN
 Bangladesh Fisheries Research Institute
 Dhaka
 Phone: 88091-62710
 Email: krahman2863yahoo.com

BRAZIL - BRÉSIL - BRASIL

Larissa Maria LIMA COSTA
 Alternate Permanent Representative of Brazil to
 FAO
 Rome, Italy
 Phone: +39 066789353
 Email: larissa.costa@itamraty.gov.br

CAMBODIA - CAMBODGE - CAMBOYA

Somony THAY
 Director
 Department of Aquaculture Development
 Fisheries Administration
 Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
 Phnom Penh
 Email: monyangkor@gmail.com

CAMEROON - CAMEROUN - CAMERÚN

Divine NGALA TOMBUH
 Sous-Directeur de l'Aquaculture
 Ministère de l'Élevage, des Pêches et des
 Industries Animales
 Yaoundé
 Phone: +237 663330000
 Email: dntombuh@yahoo.co.uk

**CZECH REPUBLIC - RÉPUBLIQUE
TCHÈQUE - REPÚBLICA CHECA**

Martin FLAJSHANS
 Professor, Doctor in Engineering
 University of South Bohemia in Ceske
 Budejovice
 Faculty of Fisheries and Protection of Waters
 Vodnany
 Phone: +420387774608
 Email: flajshans@frov.jcu.cz

EGYPT - ÉGYPTE - EGIPTO

Ahmed SANAY
 General Director
 Fish Farm Department
 General Authority for Fish Resources
 Development
 Cairo
 Phone: +20222620118

FRANCE - FRANCIA

Benoît BOURBON
 Adjoint au chef de bureau Pisciculture et Pêche
 continentale
 Ministère de l'Environnement, de l'Energie et de
 la Mer
 La Défense
 Phone: (33) 140812122
 Email: benoit.bourbon@developpement-
 durable.gouv.fr

Marc VANDEPUTTE
 Coordinateur piscicole
 Institut National de la recherche agronomique
 INRA
 Jouy-en-Josas
 Phone: (33) 1 42 75 90 00
 Email: marc.vandeputte@jouy.inra.fr

GERMANY - ALLEMAGNE - ALEMANIA

Clemens FIESELER
 Federal Office for Agriculture and Food
 Division 321
 Information and Coordination Centre for
 Biological Diversity (IBV)
 Bonn
 Phone: +49 (0)228 / 99 6845 - 3246
 Email: clemens.fieseler@ble.de

HUNGARY - HONGRIE - HUNGRÍA

Zsigmond JENEY
 Fish Genetics Expert
 National Agricultural Research and Innovation
 Center
 Research Institute for Fisheries and Aquaculture
 Department of Fish Genetics
 Szarvas
 Phone: (+36) 70 440 3132
 Email: jeneyz@haki.hu

IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF) - IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D') - IRÁN (REPÚBLICA ISLÁMICA DEL)

Hosseinali ABDOLHAY
 Head of Aquaculture Department of
 Iranian Fisheries Organization (SHILAT)
 Tehran
 Email: abdolhay@mail.fisheires.ir

JAPAN - JAPON - JAPÓN

Ryo KIMURA
 Manager
 Collaborative Research Coordination Division
 Research Management Department
 Fisheries Research and Education Agency
 Tokyo

Sayoko ISU
 Staff
 Marine Technology Office
 Research and Technological Guidance Division
 Resources Enhancement Promotion Department
 Fisheries Agency
 Tokyo

Takaaki UMEDA
 Rome, Italy

LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC - RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE POPULAIRE LAO - REPÚBLICA DEMOCRÁTICA POPULAR LAO

Vannaphar TAMMAJEDY
 Deputy Director
 Namxouang Aquaculture Development Center
 Department of Livestock and Fisheries
 Ministry of Agriculture and Forestry
 Vientiane
 Phone: +85621215243
 Email: vannaphar@gmail.com

MALAYSIA - MALAISIE - MALASIA

Mohd Fariddudin OTHMAN
 National Focal Point on Aquatic Genetic
 Resources
 Head of Freshwater Fisheries Research Division
 Department of Fisheries
 Kuala Lumpur

MOROCCO - MAROC - MARRUECOS

Malika CHLAIDA
 Chef du Laboratoire de Génétique des
 Ressources Halieutiques
 Institut National de Recherche Halieutique
 Casablanca
 Phone: +212661112276
 Email: ma_chlaida@hotmail.com

OMAN - OMÁN

Abdullah AL BALUSHI
 Specialist
 Monitoring and Data collection
 Oman Animal and Plant Genetic Resource
 Center
 Muscat
 Email: abdullah.albalushi@oapgrc.gov.om

PALAU - PALAOS

Percy RECHELLUUL
 Fisheries Technician
 Bureau of Marine Resource
 Ministry of Natural Resources, Environment &
 Tourism
 Koror
 Phone: +6804883125

PANAMA - PANAMÁ

Marcos MENDIZABAL
 Director
 Investigación y Desarrollo de la Autoridad de
 los Recursos Acuáticos de Panamá
 Panamá
 Phone: +507 5116036
 Email: mmendizabal@arap.gob.pa

SAUDI ARABIA - ARABIE SAOUDITE - ARABIA SAUDITA

Saad Mhd. ALZAHRAH
 General Director of Aquaculture Department
 Ministry of Environment, Water & Agriculture
 Kingdom of Saudi Arabia
 Jeddah
 Phone: +966507752866
 Email: s.alzahrah@moa.gov.sa

SENEGAL - SÉNÉGAL

Hamet DIADHIOU
 Phone: +221774836885
 Email: hamet_diadhiou@yahoo.fr

SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA

Paloma CARBALLO TEJERO
 Jefa de Area de Acuicultura
 Secretaria General de Pesca
 Dirección General de Recursos Pesqueros y
 Acuicultura
 Subdirección General de Caladero Nacional,
 Aguas Comunitarias y Acuicultura
 Ministerio de Agricultura, Alimentación y
 Medio Ambiente
 Madrid
 Phone: +34913476071
 Email: pcarball@magrama.es

Jaime PALAO LÓPEZ
 Colaborador Técnico
 Área de Acuicultura
 Secretaría General de Pesca
 Ministerio de Agricultura, Alimentación y
 Medio Ambiente

SOUTH AFRICA - AFRIQUE DU SUD - SUDÁFRICA

Beleman SEMOLI
 Chief Director Aquaculture and Economic
 Development
 Department of Agriculture, Forestry and
 Fisheries
 Pretoria
 Phone: +27 12 3197662
 Email: belemans@daff.gov.za

UGANDA - OUGANDA

Edward RUKUUNYA
 Assistant Commissioner Fisheries Resources
 Management and Development
 Ministry of Agriculture, Animal Industry and
 Fisheries
 Kampala
 Phone: +256772413279
 Email: edwardrukunya@yahoo.com

OBSERVERS FROM COUNTRIES MEMBERS OF THE COMMISSION - OBSERVATEURS DE PAYS MEMBRES DE LA COMMISSION - OBSERVADORES DE PAISES MIEMBROS DE LA COMISION**CHINA - CHINE**

Munjie BAI
 Deputy Director, and
 Principal Scientist (fish genetics and breeding)
 Pearl River Fisheries Research Institute
 Chinese Academy of Fisheries Sciences
 Xilang, Fangcun, Guangzhou City
 Guangdong Province

Jie KONG
Deputy Director
Yellow Sea Fisheries Research Institute
Chinese Academy of Fisheries Sciences
Nanjing Road 106, Qingdao City
Shandong Province
Tel: +85-53285800117
Email: kongj@ysfri.ac.cn

Yingjie LIU
Vice President
Chinese Academy of Fisheries Sciences
Qingtao 150, Yongding Lunan
Beijing City
Tel: +86-1068673938
Fax: +86-1068676685

Weiji WANG
Senior Researcher
Laboratory of Genetic Resources and Breeding
Yellow Sea Fisheries Research Institute
Chinese Academy of Fisheries Sciences
Nanjing Road 106, Qingdao City
Shandong Province, P.R. China
Tel: +85-53285823291 Ext-801
Email: wangwj@ysfri.ac.cn

**EQUATORIAL GUINEA - GUINÉE
ÉQUATORIALE - GUINEA ECUATORIAL**

Dario Nso EDO ABEGUE
Director General De Recursos Pesqueros
Ministerio De Pesca Y Medio Ambiente
Malabo
Phone: +240222252680
Email: granmaestrozaiko@yahoo.es

Fernando MONSUY EKUA
Tecnico De Pesca
Ministerio De Pesca Y Medio Ambiente
Malabo

Mateo NSOGO NGUERE MICUE
Consejero De La Mision Permanente De Guinea
Ecuatorial Ante La Fao
Rome, Italy

Cecilia OBONO NDONG NCHAMA
Representante Permanente De Guinea
Ecuatorial
Ante La FAO
Rome, Italy

Mercedes SERICHE WIABUA
Segunda Secretaria
Mision Permanente De Guinea Ecuatorial Ante
La FAO
Rome, Italy

ESTONIA - ESTONIE

Eduard KOITMAA
Ministry of Rural Affairs of the Republic
of Estonia
Fisheries Economics Department
Chief Specialist of the Market Regulation and
Trade Bureau
Email: eduard.koitmaa@agri.ee

FINLAND - FINLANDE - FINLANDIA

Petri HEINIMAA
Group Manager/Aquaculture
Natural Resources Institute Finland
Phone: +358405061250
Email: pertri.heinimaa@luke.fi

GHANA

Nii QUAYE-KUMAH
Alternate Permanent Representative to FAO
Phone: +393890163333
Email: nii.quaye.kumah@gmail.com

INDONESIA - INDONÉSIE

Rokhmad Mohammad ROFIQ
Deputy Director
Directorate General of Aquaculture
Ministry of Marine Affairs and Fisheries
Jakarta
Phone: 0062213519070
Fax: 0062213864293
Email: rokhmad.rofiq@yahoo.com

Sarifin SARIFIN
Director for Germination
Directorate General of Aquaculture
Ministry of Marine Affairs and Fisheries
Jakarta
Phone: 0062213519070
Fax: 0062213864293
Email: birokeramas@kkp.go.id

Yusral TAHIR
 Agriculture Attaché
 Alternate Permanent Representative
 Embassy of the Republic of Indonesia
 Jakarta
 Phone: +39064200911
 Fax: +39064880280
 Email: indorom@uni.net

Royhan Nevy WAHAB
 First Secretary
 Alternate Permanent Representative
 Embassy of the Republic of Indonesia in Rome
 Phone: +39064200911
 Fax: +39064880280
 Email: indorom@uni.net

Tinus ZAINAL TINUS
 Second Secretary
 Alternate Permanent Representative
 Embassy of the Republic of Indonesia
 Phone: +39064200911
 Fax: +39064880280
 Email: indorom@uni.net

ITALY - ITALIE - ITALIA

Roberta CIMMARUTA
 Università della Tuscia
 Dipartimento di Scienze Ecologiche e
 Biologiche
 Viterbo
 Phone: +390761357759
 Email: cimmaruta@unilus.it

Donatella CROSETTI
 Senior Research Scientist
 Institute for Environmental Protection and
 Research (ISPRA)
 Rome
 Phone: +390650074240
 Email: donatella.crosetti@ispraambiente.it

MAURITANIA - MAURITANIE

Mohamed Salem LOULY
 Conseiller Technique du Ministre des Pêchés
 Ministre des pêches et de l'Economie Maritime
 Nouakchott
 Phone: +390690235744
 Fax: 0690235730
 Email: rusfishfao@mail.ru

RUSSIAN FEDERATION - FÉDÉRATION DE RUSSIE - FEDERACIÓN DE RUSIA

Alexander OKHANOV A.
 Counsellor
 Permanent Mission of the Russian Federation to
 FAO and other UN Agencies
 Rome, Italy

UNITED STATES OF AMERICA - ÉTATS- UNIS D'AMÉRIQUE - ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Shivaun LEONARD
 United States Agency for International
 Development (USAID)
 Washington, DC
 Phone: +17033037351
 Email: shivaun.leonard@usaid.gov

OBSERVERS FROM INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS - OBSERVATEURS DES ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES - OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES INTERGUBERNAMENTALES

NETWORK OF AQUACULTURE CENTRES IN ASIA-PACIFIC/RÉSEAU DE CENTRES D'AQUACULTURE POUR LA RÉGION ASIE ET PACIFIQUE/RED DE CENTROS DE ACUICULTURA DE ASIA Y EL PACÍFICO

Kuldeep K LAL
 Coordinator of programs on aquatic genetic
 resources
 Suraswadi Building, Department of Fisheries
 Compound
 Kasetsart University Campus, Bangkok 10900
 Thailand
 Email: kuldeep@enaca.org